

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 33 (2006)
Heft: 133

Artikel: Le patois sur le net
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244941>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



L'économie

[Offre touristique](#)

[Aperçu économique](#)

[Rôle et organisation de l'alpage](#)

[Fonctionnement des moulins](#)

Notre patois

[Un patois franco-provençal](#)

[La grammaire](#)

[Le vocabulaire](#)

[Quelques proverbes](#)

[Liens utiles](#)

Le costume

[Témoin des traditions](#)

[Le costume féminin](#)

[Le costume de fête féminin](#)

[Le costume masculin](#)

La table

[Recettes d'autrefois](#)

Culturel

[Le carnaval](#)

Un site pour faire connaissance avec Evolène, avec ses moulins, avec ses alpages ou *mountànyu*, avec les peluches et les empaillés de son carnaval, avec son costume traditionnel, féminin et masculin, avec sa cuisine typique : la potée évolénarde, la raclette, la *ruchya*, l'assiette valaisanne et les *macaronch pelok* (macaronis)...

Un site aussi pour découvrir quelques particularités de la grammaire et du vocabulaire du patois évolénard, avec de nombreux proverbes *patois*-français sur les thèmes de l'individu, du travail et de la morale.

Morceaux choisis

« Un patois encore bien vivant ! Actuellement, Evolène est la seule commune de Suisse romande où le patois est resté la langue en usage dans l'ensemble de la population résidente, où le patois constitue encore la langue de communication. Il est vrai qu'à partir des années septante, il n'est plus transmis de

manière rigoureusement homogène; la proportion des enfants fréquentant l'école primaire pour lesquels le patois constitue la première langue avoisine actuellement le tiers. En tout cas, à la fin du second millénaire, des enfants s'y expriment spontanément en patois, de sorte qu'il s'agit d'un patois vivant, parlé par toutes les tranches d'âge, ce qui constitue un fait unique en Suisse romande. » « Il n'existe pas de littérature au sens strict du terme. Tout le savoir, toute l'expérience est véhiculée par voie orale à travers les dictons, les proverbes, les histoires et les légendes. »

« Dans le paysage linguistique valaisan, la grammaire du patois d'Evolène se caractérise notamment par quelques traits conservateurs... On continue à articuler régulièrement la forme du pluriel des substantifs et des adjectifs : *oun tsan*, un champ, *dè tsanch*, des champs; *lu rahà*, le raccard, *dè rahâch*, des raccards; *oun pra*, un pré, *dè prâss*, des prés; *lu moulètt*, le mulet, *dó moulèss*, deux mulets.

Des liens avec d'autres sites « patoisants » sont proposés. A découvrir.